



Valley Vista Services
Disposal Services
17445 E. Railroad Street
City of Industry, CA 91748

PRE-SORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
ONTARIO, CA
PERMIT #1

Call 800-442-6454
www.valleyvistaservices.com

Holidays - Días Festivos

Valley Vista Services will be closed on the following six holidays. When the holiday falls on a weekday, collections for the remainder of the week will be delayed by one day. Please call us if you have any questions.

Valley Vista Services estará cerrado durante los siguientes seis días festivos. Si el día festivo caí entre semana recolecciones durante el resto de la semana serán retrasados por un día. Si tiene cualquier pregunta llámenos.

Thanksgiving Day - Thursday, Nov. 25, 2010	 Acción de Gracias - Jueves, 25 de noviembre
Christmas Day - Saturday, December 25, 2010	 Navidad - Sábado, 25 de diciembre
New Year's Day - Saturday, January 1, 2011	 Año Nuevo - Sábado, 1º de enero
Memorial Day - Monday, May 30, 2011	 Día de Conmemoración - Lunes, 30 de mayo
Independence Day - Monday, July 4, 2011	 Día de la Independencia - Lunes, 4 de julio
Labor Day - Monday, Sept. 5, 2011	 Día de Trabajo - Lunes, 5 de septiembre

Please send any comments, concerns or feedback on this newsletter to:
Mande por favor cualquiera comenta, concierne o la realimentación en este boletín a:
Valley Vista Services Attn: RE-News: 17445 E. Railroad Street, City of Industry, CA 91748

 **Printed on Recycled Paper with Soy Based Inks**



VALLEY VISTA SERVICES
RE-NEWS
RECYCLE FOR THE EARTH NEWSLETTER

Give Clothes a Second Chance

How many times have you stood in front of your closet and said “I don’t have anything to wear” yet you have a closet full of clothes. Why not give your clothes a second chance by bringing them to our 1st Semi-Annual E-waste/Clothing Drop off event.

Remember, E-waste will also be collected during the event. So, if you have an old television or an old computer sitting in your garage don’t forget to bring it to the event and we will dispose of it in an environmentally friendly way.

Accepted items:

Shoes • Clothes • Purses • Accessories • Men suits • Baby clothing • Televisions • Radios

The event is scheduled for November 13, 2010, from 9 a.m. to 2 p.m. at Steinmetz Park, located at 1545 S. Stimson Ave, Hacienda Heights Ca 91745. Please make sure to bring either a copy of this notice, current refuse bill, or a State issued identification card indicating that you reside in Hacienda Heights. The first 100 attendees will receive FREE reusable bag brought to you by the County of Los Angeles, Department of Public Works.

Free “Sharps” Collection Program

As you know our ‘Sharps’ collection program is getting underway and is available free of charge to Hacienda Heights residents. Sharps include: hypodermic needles, pen needles, intravenous needles, lancet and any device used to penetrate the skin for the delivery of medications.

In 2008, the state of California made it illegal for residents to place home-generated sharps into trash or recycling carts. By disposing of home generated sharps in a proper state-approved container, one creates a safe and risk free environment for our community and especially our waste haulers.

Valley Vista services will provide a 1 or 2 gallon “sharps” kit to residents four times per year upon request. Each kit includes:

- A state-approved plastic container specially designed for sharps waste
- Postage - paid mail-back shipping box
- Pre-addressed shipping label

Once the container is full, simply complete the tracking form and ship the container back to Stericycle in the prepaid postage box. For more information on how to receive a “Sharps” kit please call 800-442-6454.

Holiday Schedule

Thanksgiving Day - Thursday, November 25, 2010

Thursday and Friday collection will be delayed by one day. Thursday’s collection will be made on Friday November 26, 2010. Friday’s collection will be made on Saturday, November 27, 2010.

Christmas Day - Saturday, December 25, 2010 - There will be NO delays in collection.

New Years Day - Saturday, January 1, 2011 - There will be NO delays in collection.



Ask Us!!!

Extra Yard debris

Q: I have a big yard and my yard waste does not always fit in my green waste cart. Can I use my personal carts?

A: No, personal carts may be too heavy to lift and cannot be serviced by the automated trucks servicing your home.

As an alternative, you can request an additional 96 gallon green waste cart for free or you can request an on-call bagged green waste pick-up, in unlimited amounts, four times per year.

PLEASE BE AWARE YOUR PERSONAL TRASH CONTAINERS WILL NO LONGER BE SERVICED. ALL PERSONAL CARTS WILL BE TAGGED AND NOT SERVICED BY VALLEY VISTA SERVICES.

To request additional carts or to request an on-call bagged pick-up, please contact Valley Vista Services customer service Monday thru Friday 8:00 a.m. to 5:00 p.m. or Saturday 8:00 a.m. to 1:00 p.m., at 1-800-442-6454.



Holiday Tree-cycling!!

What better way to start the New Year than to recycle your holiday tree!! Don't forget, Valley Vista Services will collect your Holiday trees at curbside after Christmas from December 26, 2010, through January 14, 2011.



By participating in the free Holiday Tree Recycling Program, your tree and trim can become nutrient-rich mulch. All green trees and bushes are ground and used as an aromatic ground cover through the County of Los Angeles Sanitation Districts Alternative Daily Cover Program.

Simply put your Holiday trees and bushes out next to your trash carts on your regular collection day. Trees over 6ft need to be cut in half. Please remember to remove ornament and metal stands from your tree. Sorry, no flocked trees will be collected. For further questions please call 800-442-6454.

Dele una segunda oportunidad a su ropa

¿Cuántas veces usted se ha parado frente a su armario y ha dicho “no tengo nada que ponerme,” cuando en realidad tiene un armario lleno de ropa? ¿Por qué no le da a su ropa una segunda oportunidad al traerla a nuestro primer evento semi-anual de desechos electrónicos y ropa.

Recuerde, los desechos electrónicos también se recogerán durante el evento. Por lo tanto, si usted tiene un televisor viejo o una computadora metida en su garaje no se olvide de traerlos al evento y se deshará de ellos de una manera respetuosa al medio ambiente.

Artículos aceptados:

Zapatos • Ropa • Carteras • Accesorios • Trajes de hombres • Ropa de bebé • Televisores • Radios

El evento está programado para el 13 de noviembre de 2010, de 9 am a 2 pm en Steinmetz Park, localizado en 1545 S. Ave Stimson, Hacienda Heights CA 91745. Por favor, asegúrese llevar ya sea una copia de este aviso, la factura del recojo de basura, o una identificación estatal que indique que usted reside en Hacienda Heights. Los primeros 100 asistentes recibirán bolsas reutilizables GRATIS, cortesía del Departamento de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles.

Horario Festivo

Día de Acción de Gracias - jueves, 25 de noviembre de 2010

La recolección de jueves y viernes será retrasada por un día. La recolección del jueves será hecha el viernes 26 de noviembre. La colección del viernes será hecha el sábado 27 de noviembre de 2010.

Navidad - sábado, 25 de diciembre de 2010 - No habrá retardos en la recolección.

Año Nuevo - sábado 1 de enero de 2011 - No habrá retardos en la recolección.



Programma Gratuito de Colección de “Sharps”

Como usted sabe, nuestro programa de recolección de objetos corto-punzantes o “SHARPS” ya está en marcha y disponible de forma gratuita a los residentes de Hacienda Heights. “SHARPS” incluyen: agujas hipodérmicas, agujas de pluma, agujas intravenosas, lancetas y todo dispositivo utilizado para penetrar la piel para la entrega de medicamentos.

En 2008, el Estado de California decretó ilegal el colocar objetos corto-punzantes de uso en el hogar en los carros de basura o reciclaje. El desechar estos objetos corto-punzantes en un recipiente adecuado y aprobado por el estado, contribuye a crear un ambiente seguro y libre de riesgos para nuestra comunidad y especialmente para nuestros transportistas de basura.

Valley Vista Services proporcionará, a todo residente que lo solicite, un botiquín de uno o dos galones para objetos corto-punzantes o “SHARPS” cuatro veces por año. Cada botiquín incluye:

- Un recipiente de plástico aprobado por el estado y diseñado especialmente para desechos corto-punzantes
- Envío - Caja de envío pre-pagada para el correo
- Etiquetas con la dirección de envío

Una vez que el contenedor este lleno, sólo tiene que llenar el formulario de seguimiento y enviar los contenedores de regreso a Stericycle en la caja postal pre-pagada. Para obtener más información sobre cómo recibir un botiquín de objetos corto-punzantes o “SHARPS” por favor llame al 800-442-6454.

¡Pregúntenos!

Exceso de escombros de patio

P: Tengo un patio grande y mis desechos de jardín no siempre caben en mi carrito de residuos verdes. ¿Puedo usar mis carros personales?

R: No, barriles personales pueden resultar demasiado pesados para ser levantados por los camiones automatizados que le proveen servicio a su hogar.

Como alternativa, puede solicitar un carrito adicional de 96 galones para desechos verdes de forma gratuita o puede solicitar una recolección de bolsas de residuos verdes, en cantidades ilimitadas, cuatro veces al año.

TENGA EN CUENTA QUE SU BARRIL PERSONAL DE BASURA NO RECIBIRÁ SERVICIO. VALLEY VISTA SERVICES MARCARÁ CON UNA ETIQUETA LOS BARRILES PERSONALES Y NO SE LES PRESTARÁ SERVICIO.

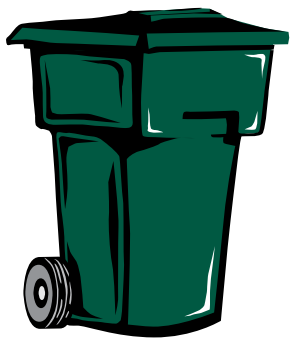
Para solicitar barriles o para solicitar una recolección de bolsas de residuos verdes, por favor póngase en contacto con el servicio al cliente de Valley Vista Services de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm o sábados de 8:00 am a 1:00 pm, al 1 - 800-442-6454.

¡Reciclaje de Árboles Navideños!!

¿Qué mejor manera de comenzar el Año Nuevo que reciclando su árbol festivo!! No olvide, Valley Vista Services recogerá sus árboles festivos en la acera comenzando el 26 de diciembre de 2010, hasta el 14 de enero de 2011.

Al Participar en el Programa de Reciclaje de árboles Festivos, su árbol y ajuste pueden convertirse en abono lleno de nutrientes. Todos los árboles y arbustos verdes se muelen y se utilizan como una cobertura de tierra aromática a través del Programa de Cobertura Alternativa del Distrito de Saneamiento del Condado de Los Angeles.

Simplemente ponga sus árboles y arbustos festivos al lado de su carrito de basura en su día regular de recolección. Árboles de mas de 6 pies de alto, deben de ser cortados por la mitad. Recuerde quitar los ornamentos y el sostén de metal de su árbol. Desafortunadamente, no se recogerán árboles rebañados de nieve artificial. Para otras preguntas por favor llame al 800-442-6454.



給衣物有第二次機會

你有多少次站在衣櫃前面，說“我沒有衣服可穿”，但你卻有滿櫃子的衣服。為什麼不給你的衣物有再用的機會，把他們帶到我們首次辦的半年一次的電子廢料/衣物投遞活動。

請記住，在回收期間也將收集電子廢料。所以如果你有一個舊的電視或舊電腦在你的車庫內，別忘了把它來，我們將會以最環保的方式來處理它。

接受的項目：

- 鞋
- 衣服
- 皮包
- 配件
- 男士西裝
- 嬰兒服裝
- 電視
- 收音機



這次回收活動訂於2010年11月13日，從上午九點至下午兩點在位於 1545 S. Stimson Ave., Hacienda Heights, CA 91745 的 Steinmetz 公園內。請務必攜帶此通知書、最近的垃圾賬單、或州政府頒發的身份證，證明你住在哈崗。

免費“尖銳物”收集方案

正如你知道，我們的“尖銳物”收集方案已開始實施，並免費提供給哈崗居民。尖銳物包括：注射針，筆針，靜脈針，採血和任何用來刺透皮膚的醫療器材。

自2008年起，加州的居民把家裡所有的尖銳物丟置到垃圾桶或回收車中是非法的。將家中的尖銳物品放置在州政府批准適當的容器內，將可為我們的社會及廢物拖運者創造一個安全且無風險的環境。

山谷街景垃圾服務公司將應要求一年四次為居民提供1或2加侖“尖銳物”組件。每個組件包括：

- 一個州政府批准專門為尖銳物設計的塑料容器
- 預付郵資的回郵包裝箱
- 已填寫好的回郵地址

當容器填滿，只需填寫追蹤表格然後將預付郵資的回郵包裝箱寄回Stericycle。欲了解更多如何獲得一個“尖銳物”組件的訊息，請致電 800-442-6454。



假日安排

感恩節-星期四，2010年11月25日

星期四和星期五的收集將延遲一天。週四的收集將在週五。週五的收集將在2010年11月27日的週六。

聖誕節-星期六，2010年12月25日

將不會有任何延遲的收集。

元旦-星期六，2011年1月1日

將不會有任何延遲的收集。



額外的庭院廢料回答

問：我有一個大院子，我的綠色垃圾車裝不下我院子裡的廢料。我可以用我個人的垃圾車嗎？

答：不可以，個人的推車可能太重了，不適合自動車服務。
另外，你可以要求免費的額外96加侖綠色垃圾車或者你可以要求一年四次無限量的隨叫隨到的綠色垃圾收集服務。



請注意，我們將不再為您的個人垃圾桶提供服務。所有個人推車將被標記且山谷街景垃圾服務公司不再提供服務。

要求額外的垃圾車或隨叫隨到的綠色垃圾收集服務，請聯絡山谷街景垃圾服務公司客戶服務，週一至週五上午8:00至下午5:00或星期六上午8:00至下午1:00，1-800-442-6454。

聖誕樹回收！

有什麼是比回收你的聖誕樹更好來開始新的一年！不要忘記，山谷街景垃圾服務公司將於2010年12月26日至2011年1月14日回收你的聖誕樹。



藉著參與免費的聖誕樹回收計劃，你的樹和修剪物可以成為豐沃的覆蓋。你只需將聖誕樹和修剪過的枝子於你固定的垃圾收集日放置在垃圾推車旁。6呎以上的樹木需要截短一半。請記得將樹上的吊飾和金屬架取下。抱歉，除了聖誕樹以外的樹不會被收集。其它的樹應該截短一半，並放入您的垃圾推車中。如有其他的問題，請致電 800-442-6454。

假日

山谷街景垃圾服務公司將於下列的國訂假日休息。若當假日遇上週末時，那一星期剩下的所有垃圾收集日將往後順延一天。如有問題請致電與我們聯絡。



(感恩節)-星期四,十一月二十五日,2010



(聖誕節)-星期六,十二月二十五日,2010



(元旦)-星期六,一月一日,2011



(國殤日) - 星期一, 2011年5月30日



(國慶日) - 星期一, 2011年7月4日



(勞工節) - 星期一, 2011年9月5日

請將您對這份通訊的意見、關懷或反映，寄至：

Valley Vista Services Attn: RE-News: 17445 E. Railroad Street, City of Industry, CA 91748



採用環保油墨及紙張印製